

puszczenie

Indulgentia, willfahung, Übersezung, Erlaub-  
nus, nachlass, ablass. pervaolenje, preglédajne,  
perpuszhéjne, dopuszhéjne, dóli puszhéjne, odpu-  
szhéjne, odpústik.

puszczenie

Manumissio, befrejung, erlassung der leibeigenschaft. slobódnost, frájost, inu ispuszhéjne odlédigovajne, ali fraj puszhéjne odshivótné lastníne, ali súfnosti.

puszczenie

Penitissime.

actiones eius penitissime inspexi. ich hab  
sein Thuen vnd lassen gar eigentlich gesehen.  
jest sem negóvu djánie inu puszhéjne prov  
ogledával.

puščenje

Delictio, Verlassung. pusrhéjre, popusrhéjre  
jepusrhéjre.

HIPOLIT: Dict. I, 558

(proci) puščenje

Urlaub. flavú, odflánie, prozh posflánie,  
puszhenie. venia, missio, dimissio.

puszczenie

Ablassung. neháníe, samúda, mimú puszhéníe, odstópleníe. Sihe Cefsatio, omífsio, praetermífsio.

HIPOLIT: Dict. II, 3

puszczenie

<sup>N</sup>achlas an der ganzen summ. dóli puszhénie,  
potégnenie, ali odstópik od céjle shume inu  
kupá. De summa precione Deductio, detractio,  
decessio, diminutio.

HIPOLIT: Dict. II, 129

pushtenje

Verzeihung. odpuszhánie, doli puszhénie, preglédanie.  
Condonatio, remissio, venia.



pušćenje

Immifsio, Einlassung, einpflanzung, nóter pus-  
zhéjne, vpuszhéjne, nafajéine.

pušćenje

Emancipatio, freylassung. fray puszhénie  
ledig povédanie, isrozhénie, oprofténie,  
oflobojénie.

puszczenie

Praetermissio, aussenlassung. vun puszhéjne,  
fapuszhéjne, opuszhéjne, ispuszhéjne.

pušćenje

Commentarius, Register, oder kurze Verzeichnus  
vnsers thuens vnd lassens: erklärungsbuch, denkhbuch.  
en Regi/hter, ali kratku samerkuvánie ná/higa  
dianja inu puszhénia: bukve te isláge, bukve tiga  
/pomyna.

HIPOLIT: Dict. I. (Pr. epis), 116

pusšćenje

Decor, lieblichkeit, Zierlichkeit im Thuen  
vnd lassen. en zier, snaga, lejpóta: priét-  
nost, lubesnívoft, zhédnost v'djanju inu  
puszhénju.

pusšćenje

Elegantia, schönheit, Zierlichkeit im Thuen  
vnd lassen. lipóta, zhednost v'djanfu inu  
puszhénfu, snaga, zier.

*pušćenje*

Perfervidus,  
perfervidus in suis actionibus. ein gar zu  
eyfrig in seinen Thuen vnd lassen. prehiter,  
prenágel v'svóim djánju inu puszhéjnu.

*puštica*

Spieslein, kleiner spies. májhena fúliza, puhíza.  
haftula.

HIPOLIT: Dict. II,

181



*puščica*

Spies. fúliza, puščíza, pika. lancea, hasta.

HIPOLIT: Dict. II, 181

*pusšica*

Thyrfus, ein langer stengel. ein spies mit laub  
vmwunden. stachel. en dolg rézil, ali kozèn,  
dólgu steblyù. éna pushíza, ali súliza s'felénim  
lístjam obvýta. éna shpíza, ali fhélu.

HIPOLIT: Dict. I, 668

*puščica*

Venabulum, schweinspies, jagerspies.  
jágrovska, ali lóvska súliza, ali pushíza (a lov  
tih dívjih preshízhov.

*puščica*

Lanze spies. kópje, fúliza, puščiza lanzha.  
lancea, hasta.

*puščica*

Glän, spies. fúliza, pišhíza, kópje, lánzha.  
Hafta, lancea.

*puscica*

Falarica, ein gattung eines grossen holzes vor  
Zeiten im krieg gebrauchlich. ein wurfeisen, oder  
grosser Pfeil. éna sórta éniga velíziga lífsà  
ali kólza néjkadaž na vojski navadna. enu ver-  
shlívu sheléjfu, shyda [? = nečitljivo!] ali  
pushíza, súliza.

puštica

Wurffspies. puštica, fúlica sa luzhánie.pilum.

*puščica*

Rennspies. fúliza, puščiza, kópje. lancea.

HIPOLIT: Dict. II, 150



*puscica*

Pfeil, bolz. strela, pémsliz, pušhízhiza,  
shyda. sagitta, telum, jaculum.

HIPOLIT: Dict. II, 140

pušćica

Filum, wurfpisolein. éna pushina, ali  
silina ja lukhájre, stämpfel-in mürsel.  
móshuarosi bratir, tobaknik, shétsel.

HIPOLIT: Dict. I, 472

*puscica*

Hafta, spies, Vergantung der güetteren. sú-  
liza, pushíza, píka. naprúdaj postávlejne,  
ali fazenéjne éniga blagà, ali énu naprúdaj po-  
stávlenu iméjne ali blagù timù vèzh oblubeó-  
zhimu.

*pus̆čica*

Runca, spies mit einem langen spiz. éna súliza  
pushíza s'eno dólgo shpízo.

HIPOLIT: Dict. I, 578

puščica

Spec, ein langer spies. silina, puščica. Hafta -  
lanca.

HIPOLIT: Dict. II, 180

*puščica*

Sarifsa, ein Macedonischer spies. macedonska  
súliza, ali pushíza, fhýda.

HIPOLIT: Dict. I , 585

*pušcivá*

Framea, spies, schäfflein. éna súliza, ali  
pushíza, en mezh ali sabla, palàsh.

<sup>vv.</sup>  
puscica

Lancea, Lanze, rennspies, spies. éna súliza,  
pushíza, kópia, lánzha, píka.



*puščica*

Praeuro,

hasta praeufta. vornen abgebrenter speis.  
sprédaj prefhgána pushíza, súliza.

HIPOLIT: Dict. I , 504

<sup>v v</sup>  
puscica

Amentum, eis Riem, als schuebrümen: Pfeil oder spies.  
jermen, Nakör fo jermenci per shil'nah. tudi  
prejla, pruhina, füliza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31.

puštica

Contorqueo,  
hastam contorquere. ein spieß schwingen. ena  
pushixo ali fulixo vektiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 145

*puscica*

Lanceatus, der ein glän, oder spies braucht.  
katéri pushízo ali súlizo núza, ali nófsi.

HIPOLIT: Dict. I, 334

puščica

Hafsa,  
hastam abycere, den spies vor sich werffen,  
den Krieg aufgeben. to pushino od sebe wréjiti,  
to vojoko gori dati, popustiti.

HIPOLIT: Dict. I, 267

*puštica*

Innitor,  
hasta et hastae inniti. sich an ein spies  
lehnen. se na pushízo nasloníti.

*puštica*

Infisto,

Insistere hastae, vel baculo. sich auf ein  
spies oder stab lehnen. se na éno pushízo  
ali pálzo nasloníti.

pusšica

Transverbero,

venabulo transverberari: mit einem jägerspieß  
durchstoßen werden. ſ' éno lóorko pushiro  
prebóden bétí.

HIPOLIT: Dict. I 1679



*puščica*

Thyrfiger, der einen spies mit laut vmwunden  
tragt. katéri éno súlizo ali pushízo is seléjnam  
obvýto nófsi.

HIPOLIT: Dict. I, 668

*puščica*

Pilatus, a pilum. der ein wurfspiesslein tragt.  
katéri éno súlizo, fhýdo, ali pushízo fa metájne,  
ali luzhájne nófsi.

*puṣtica*

Haftile, spiesstange. ta ftánga per pushízi,  
súlizi, ali lánzi, túdi shpefsa, rátiszhe.

HIPOLIT: Dict. I ,267

*puščica*

Stil an einer axt, gabel, messer. fhtil, toporiszhe na  
sékiri, vílah, platnize na noshi: rátiszhe na éni  
pufhízi ali fúlizi: kapiza ali knof na mezhi: tudi  
rozháj, ali rozhíza pèr drúsih rízhéjh fúfebnu per  
pofsódi. manubrium: Capula.

*pusšica*

Halm, hefte. knof, rozhníza per mézhi, plat-  
níze per nóshah, fhtil, toporíszhe per sikýri,  
rátiszhe per pušhízi, súlizi. Capulus, Manu-  
brium.

HIPOLIT: Dict. II, 84

puščica  
puščice

Græfringo,  
græfringere hastas. die spies xebrecken.  
te pushire, ali sùlire prelomiti.

HIPOLIT: Dict. I, 493

<sup>vv.</sup>  
puscica  
<sup>vv.</sup>  
puscice

Hafticus, ut Haftici ludi. Turnierspiel:  
quintana - rennen. en turnír, ali ygrà is  
pushízami, ali lánzami.

<sup>v v v</sup>  
puscicar  
ε

Lancearius, Laurentager, Griesgesell.  
puschicar, sulicar, piskinier.

HIPOLIT: Dict. I, 334



<sup>u u u</sup>  
puscicar  
c

Haftatus, spiesknecht. pikenéerar, súlizar,  
pushizar.

HIPOLIT: Dict. I

,267

puscira

Reliqua arma sunt haesta bipennis, in quibus ha-  
stille et mucro, clava, et Castus. die übrigen waf-  
fen seind der spies, die partisan woran der schafft,  
Vnd das Eisen, der streitkolb, Vnd fäustling. tu  
drügu oróshje je ta pufhiza ali fúliza, za par-  
tisana na katérh je tu rátsizhe, inu shelejsu,  
Ta sheftopérniza inu zhekán.

HIPOLIT, Dict.  
Orbis pictus,

pušelj

Caespes, masen, graspoših. vasha, pušel trave.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 76

püşelj

Büschlein. ex püşhel, püşhelr. fascis, fa-  
sciculus, manipulus.

HIPOLIT: Dict. II, 36

puselj

Pack, packet, bündel. tovor, butora, zula, pun-  
kel, pushel. sarcina, fascis, fasciculus.

HIPOLIT: Dict. II,

pušelj

Fasces, ein buschel ruethen, so man der oberkeit  
zu Rom vortrug. die wuerde der oberkeit.  
en pušhel shib, kateři se je pred Gospoško v  
Daimi naprij nišil. ta višorüst ali vrej  
dnüst te gospoše.

pušelj  
pušlji

Panniculatus, gebüschelt. koshät, v'púshle  
svéfan, pushlàst.

pušelj  
pušlji

Fasciatur. Adu. Büschelweise. v' pušhlak,  
v' pušelrak, v' bútarinak.

HIPOLIT. Dict. I, 237



pušeljč

Zusammen. ex púshel, púshelx. fascis, fasci-  
culus, manipulus.

HIPOLIT: Dict. II, 36

pušeljč

ein briefpack. ex pušeljč pifrem. fasciculus  
litterarum.

HIPOLIT: Dict. II, 138

*pušeljč*

Zusammennehmen. v'kupaj vseti, pobráti, v'en  
púfhliz svésati. Coniungere, Colligere in  
fasciculum.

puseljic

Straus von Blumen. en pufkelch ali kran<sup>x</sup>  
zel od roshir. certum, florum manipulus.

HIPOLIT: Dict. II, 188

pušeljic  
-lic

Fascis, eine bushel, wurde. en publicis,  
ali mashina. ena butara

HIPOLIT: Dict. I, 237

puselja

Flagrum, kleine geissel, ein büschlein ru-  
ethen. éna gájfha, en karobázh en púshliz  
shib, shíba.

pušeljic  
pušlic

Fasciculus, ein Büchlein. pušlic, büchlein.

pušeljic  
pušeljci

Quoddam pro spica habet paniculum, grana Continentem fasciatim, ut Etliches an statt der Aehre, hat ein kölbllein welliches die körner in sich hält büschelweis, Als: Nukutéru na mej-ftu klasa jima Latovjé katéru sàrnje v'febi dershy v'púshelzah kakòr:



pusēlji  
pusēlji

Ex his vientur ferta et ferviae Aus diesen werden gebunden die kranz, Vnd Sträuschen: s'teh se pledō inu véshejo kränzelni, inu púshelzi:

pušeljč  
pušeljčiči

Falsciatin.Adu. Büschelweise. v'púshlah,  
v'púshelzah, v'bútarizah.

*pusljast*

Panniculatus, gebüschelt. koshät, v'púshle  
fvéfan, pushlást.

*púšpan*

hóstni púšpan. waldbuchsbaum. Chamoepyxos.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 37

*pušpan*

Waldbuchsbaum. Chamaeipyxos. hóstni púshpan.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 29

pušpan

pušpan. Buchsbaum. Buxus.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 39

*pušpan*

Chamoepyxos. Waldbuch<sup>s</sup>baum. divji ali  
bórfhtni pušhpan.

HIPOLIT. Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 5

pušpan

Buchsbaum. Buxus. pušpan.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 23



pušpan

Buxus. Buchsbaum. pušpan.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 3

pušpan

Buxofus, dem Buchs gleich. pušpanu enāk.

pušpan

Buxans, gelb wie busch. ejel au pušpan.

Up.: Dict. I., Suppl., 2, 2, -ima: pušpan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 74

pušpan

Buxus, et Buxum, Buchsbaum. pušpan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 74

*púšpan*

Buxifer, das Buchs trägt. kar púšhpan nofsi  
ali rody.

pušpan

Buchsbaum. pušpan. bucus.

Buchsbaumen. is pušpane. buccus.

pušpanov

Zvezum, Buchwald. pušpanova hefta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 74

pušpanov

Buceus, Buchser. pušpanou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7H



пушпанов

Buchsborn. Lycium. пушпанов tern.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 31

pušpanov

pušpanov terna. Bugzdorn. Lycium.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. 29

*púšpanov*

Lycium Italicum. Welscher Buchsdorn. lářhku  
púřhpanovu tárnie.

HIPOLIT. Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 16

pušpanski

Buxens, Büksen. Pušpanov, pušpanovki.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 73